

## Distrito Escolar Unificado Fontana

# Escuela Intermedia Jurupa Hills

## Informe Escolar Anual 2003-2004



*Graduar a todo estudiante preparado para tener éxito en un mundo cambiante.*

### Escuela Intermedia Jurupa Hills

10755 Oleander Avenue  
Fontana, CA 92337  
(909) 357-5490  
FAX (909) 357-5499

Sexto Grado  
Rita Bucheli, Directora  
Nancy Stapp, Subdirectora

[www.fusd.net](http://www.fusd.net)

### Junta de Educación

Gus Hawthorn, Presidente  
Arlene Piazza, D. Min., Secretaria  
Laura Abernathy-Mancha, Miembra  
Kathy Binks, Miembra  
D. Wayne Ruble, Ed.D., Miembro

### Administración del Distrito

Charles D. Milligan, Ph.D.  
Superintendente de Escuelas  
  
Laurie St. Gean  
Superintendente Delegada,  
Programas Educativos y Servicios  
Escolares  
  
Richard A. Stedry, Ed.D.  
Superintendente Delegada,  
Servicios de Negocios  
  
Yolanda Mendoza  
Superintendente Asociada,  
Recursos Humanos  
  
Patricia J. Peoples, Ed.D.  
Superintendente Asociada,



### Un Mensaje del Superintendente

Al continuar enfocándonos en aumentar el desempeño de todos nuestros estudiantes, la Junta de Educación del Distrito Escolar Unificado Fontana ha adoptado metas del distrito que serán la fundación para cada decisión tomada y preparará a los estudiantes para un futuro productivo. Nuestras metas son:

#### APRENDIZAJE PARA TODOS LOS ESTUDIANTES

Cada estudiante será provisto con un programa de educación comprensivo alineado a las Normas del Estado de California que aumente el desempeño del estudiante al más alto nivel y aumente asistencia.

#### ESCUELAS SEGURAS, POSITIVAS Y BIEN MANTENIDAS

Cada estudiante será provisto con una escuela limpia, ordenadamente equipada y que está organizada para sus propósitos educativos y en donde cada estudiante es bienvenido, respetado y valorado.

#### PERSONAL DE CALIDAD PROVEYENDO SERVICIO DE CALIDAD

Cada estudiante será provisto con educación de calidad por un personal altamente calificado que será entrenado continuamente con estrategias de enseñanza, programas de apoyo y actividades para desarrollo del personal.

#### ASOCIACIÓN Y COMUNICACIÓN ENTRE LA ESCUELA/HOGAR/COMUNIDAD

Cada estudiante será apoyado y relaciones serán realizadas, mediante la comunicación abierta con padres, estudiantes, colegas y comunidad para desarrollar asociaciones.

#### ADQUISICIÓN Y ALOCACIÓN DE RECURSOS QUE APOYAN LAS METAS DE ARRIBA

Cada estudiante será apoyado mediante la asignación estratégica de todos los recursos al continuamente revisar, actualizar e implementar completamente todos los planes del distrito.

Existen muchas oportunidades para que usted se pueda envolver en tomar decisiones en la escuela y el distrito. Llame a su director/a para información sobre cómo puede ayudar y sobre los diversos comités que necesitan su apoyo. Recuerde, su apoyo y involucramiento es crítico para el éxito de nuestros estudiantes.

Charles D. Milligan, Ph.D.  
Superintendente de Escuelas

### Un Mensaje de la directora

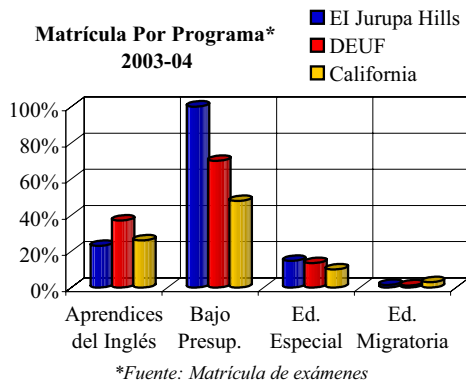
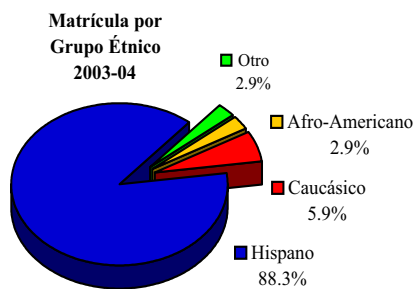
Deseo tomar esta oportunidad para presentarle el Informe Escolar Anual de la Escuela Intermedia Jurupa Hills. Ya sea que usted sea un estudiante, padre, miembro del personal o miembro de la comunidad, la información en estas paginas le proveerán información útil sobre nuestra escuela y comunidad, incluyendo pero no limitando a: demográficos, desempeño, evaluación del progreso, realizaciones de metas continuas, disciplina, presupuesto e instalaciones.

De acuerdo a la Proposición 98, cada escuela en California es requerida a presentar un Informe Escolar Anual. Sin embargo no vemos esto solo como un cumplimiento con la ley estatal, pero una oportunidad para publicar los logros de los cuales nos enorgullece compartir, y poner metas y puntos de enfoque para esfuerzos futuros que serán supremo en determinar la efectividad del programa y actividades del próximo año.

Nuestra meta es presentar esta información a nuestra comunidad, y publico en general bien informado. En reflexión a esta meta, deseamos mantener las líneas de comunicación abiertas a cualquier sugerencia, comentario o pregunta que pueda tener. La opinión del distrito y la mía en particular, es que un publico bien informado es vital para continuar avanzando en un mundo siempre desarrollándose. Gracias por ayudar a la Escuela Intermedia Jurupa Hills a cambiar con el tiempo y mantener flexibilidad en esta y futura generación.

## Perfil de la Escuela

La Escuela Intermedia Jurupa Hills es una escuela de un solo carril de año completo y atendió a 665 estudiantes en sexto grado. La escuela se convirtió de escuela primaria atendiendo a grados del jardín infantil al quinto grado a sexto grado solamente en el año escolar 2001-02. Los estudiantes atendiendo al sexto grado solamente en la Escuela Intermedia Jurupa Hills asisten a la Escuela Intermedia Sequoia para el séptimo y octavo grado. La Escuela Intermedia Jurupa Hills alberga al Programa para Estudiantes Dotados y Talentosos (GATE) Programa Magnet (imán) del sexto grado. La Escuela Intermedia Jurupa Hills está dedicada a garantizar el éxito académico de cada estudiante y a proveer una experiencia educativa segura y comprensiva.



## Disciplina y Ambiente de Aprendizaje

Los estudiantes en la Escuela Intermedia Jurupa Hills son guiados por reglas de salón específicas y expectativas que promueven respeto, cooperación, cortesía y aceptación de otros. La filosofía de disciplina de la escuela promueve una escuela segura, con un ambiente de salón calido, amigable y demuestra que buena disciplina es una fundación sólida en donde construir una escuela efectiva. La meta del programa de disciplina de la Escuela Intermedia Jurupa Hills es proveer a los estudiantes con oportunidades para aprender autodisciplina y responsabilidad. En 2003-04, los padres y estudiantes fueron informados de las pólizas de disciplina al principio del año escolar mediante orientación de clase, asambleas

y el manual individual de estudiantes, el cual delinea las pólizas disciplinarias y el código de conducta estudiantil.

## Asistencia

La asistencia es crítica para el progreso académico, y asistencia diaria y regular es una prioridad en la Escuela Intermedia Jurupa Hills. Por cada día que un estudiante está presente, la escuela recibe \$37 en fondos federales. Las pólizas de asistencia, tardanzas y ausentismo son claramente definidas, constantemente implementadas y las consecuencias imparcialmente administradas.

La tabla de abajo muestra los incidentes de suspensión y expulsión para la Escuela Intermedia Jurupa Hills, y el total combinado de todas las escuelas intermedias en el Distrito Escolar Unificado Fontana. Se calcula la tasa de suspensión/expulsión al dividir el número total anual de incidentes por el número total de estudiantes matriculados. Las tasas no revelan el número de estudiantes individuales suspendidos, y pueden parecer inflados debido a la posibilidad de haber suspendido a algún estudiante más de una vez al año.

	Suspensiones y Expulsiones					
	EI Jurupa Hills			Escuelas Inter. de DEU Fontana		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Suspensiones (Casos)	262	135	73	2,913	2,459	2,585
Expulsiones (Casos)	12	13	1	130	115	69
Suspensiones (%)	34.5	18.1	11.0	34.0	26.2	27.8
Expulsiones (%)	0.03	0.03	0.15	1.5	1.2	0.74

## Tamaño de Clase

La Escuela Intermedia Jurupa Hills mantuvo un tamaño de clase promedio de 31 estudiantes y una tasa de estudiantes-a-maestro de 27:1 para el año escolar 2003-04. La tasa de estudiante-a-maestro varió por nivel de grado y materia.

	Distribución de Responsabilidades de Maestro											
	Tam. de Clase Prom.			Salones conteniendo:								
	02	03	04	1-22 Estud.			22-32 Estud.			33+ Estud.		
Inglés	29	29	28	3	6	7	24	23	19	19	20	16
Mat.	34	30	31	0	2	1	1	8	8	19	14	9
Ciencias	33	30	33	0	2	1	7	7	1	19	15	16
Sociales	34	32	34	0	0	0	1	7	1	20	15	16

## Tiempo Instructivo

Durante el año escolar 2003-04, todos los minutos instructivos ofrecidos en la Escuela Intermedia Jurupa Hills cumplieron o excedieron los requisitos estatales. El Código de Educación de California requiere que estudiantes en grados seis hasta ocho reciban un mínimo de 54,000 minutos de tiempo instructivo. La Escuela Intermedia Jurupa Hills ofreció 54,225 minutos de instrucción. Para el año escolar 2003-04, la Escuela Intermedia Jurupa Hills ofreció 180 días de instrucción compuestos por 135 días regulares y 45 días mínimos. La Escuela Intermedia Jurupa Hills utilizó los días mínimos para el desarrollo del personal, preparación de maestros, conferencias de padres, reuniones de equipo, reuniones departamentales y reuniones de nivel de grado.

## Instalaciones Escolares y Seguridad

La Escuela Intermedia Jurupa Hills provee un ambiente seguro y limpio para los estudiantes, personal y miembros de la comunidad. Las instalaciones fueron originalmente construidas en 1958. Edificios adicionales han sido agregados al plantel los últimos años incluyendo edificios en 1980. El plantel ha sido modernizado completamente. Actualmente las Instalaciones abarcan 44,508 pies cuadrados y están situadas en 9.5 acres. Las instalaciones incluyen 16 salones permanentes, 19 salones portátiles, una biblioteca, un laboratorio de computación, y un patio de juego. Para el tiempo de esta publicación en Junio del 2005, 100% de los baños de la escuela estuvieron en completo funcionamiento.

El Distrito Escolar Unificado Fontana participa en el Programa de Mantenimiento Deferido Escolar Estatal, el cual ayuda a los distritos escolares con gastos de reparación o reemplazo mayor de componentes de edificio escolar existentes. El distrito aprobó proyectos de mantenimiento diferido para la Escuela Intermedia Jurupa Hills durante el año escolar 2003-04, el cual resultó en las siguientes mejoras: mejoras al sistema de aire acondicionado.

Un equipo de tres conserjes se asegura que todos los salones e instalaciones están limpios, seguros, en buena reparación y funcionamiento. Un proceso de orden de trabajo es usado para asegurar servicio eficiente y que las reparaciones de emergencia reciban la más alta prioridad. Cada miembro del personal de conserjes recibe entrenamiento y un manual extensivo que contiene procedimientos de mantenimiento altamente detallados del distrito en general incluyendo expectativas diarias, responsabilidades y medidas de seguridad.

Mientras que los datos presentados en este informe reflejan el año escolar 2003-04, comenzando en Enero del 2005, las escuelas de California deben reportar el caso más reciente de cualquiera de las ocho necesidades de instalación de emergencia como son especificados en la Sección del Código de Educación 17592.72(c)(1.) El Distrito Escolar Unificado Fontana usa un instrumento de inspección de instalaciones desarrollado por la Oficina de Construcción de Escuelas Públicas de California para determinar las necesidades de mejoras de instalaciones. El 2 y 7 de Mayo del 2005, el distrito inspeccionó el plantel de la Escuela Intermedia Jurupa Hills usando el instrumento de inspección de instalaciones y no encontró ninguna necesidad de instalación de emergencia. Los resultados de esta inspección pueden ser obtenidos en la oficina del distrito.

La seguridad de los estudiantes y el personal es un interés principal de la Escuela Intermedia Jurupa Hills. La escuela es un plantel cerrado; todo visitante debe registrarse en la oficina y llevar una etiqueta de visitante mientras ande en el plantel. Proveemos supervisión por adultos antes y después de escuela, y durante las horas de almuerzo y períodos de transición de una clase a otra por el agente de recursos escolares, agentes de seguridad de plantel, maestros, personal clasificado y administradores escolares. En 1998, el Plan Comprensivo de Seguridad Escolar fue desarrollado por el Comité de Escuela Segura y la Oficina del Bienestar y Asistencia de la Niñez para poder cumplir con el proyecto de Ley del Senado Bill #187 del 1997. El plan fue actualizado por última vez en Junio del 2004 y fue repasado con el personal en ese tiempo. Una copia actualizada está disponible al público en la oficina escolar. Elementos del Plan Comprensivo de Seguridad Escolar incluyen:

- Plan de Acción de Escuela Segura
- Plan comprensivo de desastre y crisis

- Pólizas disciplinarias estatales y locales
- Programas de Intervención para estudiantes en-riesgo
- Tratando la agresión estudiantil
- Presencia visible y autoritativa en el plantel
- Transporte seguro
- Estrategias de comunicación
- Resolución de conflictos

## Libros y Materiales Instructivos

El Distrito Escolar Unificado Fontana tuvo una Audiencia Pública el 19 de Enero del 2005 concerniente la disponibilidad del distrito en general de materiales instructivos según el acuerdo de Williams vs. el Estado de California. Se determinó que no hubo suficientes libros en las siguientes áreas: 1) se proveyó colecciones de clase, estudiantes individuales no recibieron sus propios libros; 2) libros de salud no fueron comprados para los grados K-5 y 3) libros de sociales para los grados K-5 ya no se publicaron. La Junta resolvió comprar libros adicionales y materiales de laboratorio para cumplir con los requisitos estatales y para adoptar nuevos materiales en salud para los grados K-12. Durante la primavera 2005, materiales y libros adicionales fueron comprados, asegurando que cada estudiante, incluyendo los Aprendices del Inglés, tiene sus propios libros o materiales de instrucción para uso en clase y para completar con sus tareas. Todos los libros y materiales instructivos usados dentro del distrito están alineados a las Normas de Contenido del Estado de California y han sido aprobados por la Junta de Educación. Libros en grados K-8 han sido seleccionados de la lista más reciente del estado de materiales adoptados. El Distrito Escolar Unificado Fontana sigue el ciclo de adopción de seis años de la Junta de Educación Estatal para materiales de contenido principal y el ciclo de ocho años para adopciones de libros en lenguaje extranjero, artes visuales y dramáticos y salud.

### Libros Adoptados de Distrito (Grados 6-8)

Materia	Editorial	Año Adoptado
Artes del Lenguaje	Holt, Rinehart & Winston: <i>Literature and Language Arts</i>	2003
Artes del Lenguaje	Hampton Brown: <i>High Point</i>	2003
Mat.	McDougal Littell: <i>Mathematics Concepts and Skills</i>	2001
Mat.	Prentice Hall: <i>Pre-Algebra</i>	2001
Mat.	Prentice Hall: <i>Algebra I</i>	2001
Ciencias	Prentice Hall	2001
Sociales	Houghton Mifflin	1991

## Orientación y Otros Servicios de Apoyo

La meta de la Escuela Intermedia Jurupa Hills es ayudar a estudiantes en su desarrollo social y personal además de lo académico. El distrito y la escuela proveen atención especial a estudiantes experimentando problemas académicos, dificultades lidiando con problemas personales y familiares, tomando decisiones o tratando con la intimidación de los compañeros. La directora y subdirector coordina los servicios de apoyo y orientación. La escuela emplea personal calificado para proveer servicios de apoyo y orientación.

Personal de Orientación y Servicios de Apoyo		
Título	No. de Personal	Equiv. A Tiempo Completo
Enfermera	1	1.0
Psicólogo	1	0.4
Esp. Habla/ Lenguaje	1	0.2
Esp. Ed. Física Adaptada	1	Seg. se Nec.
Esp. de Recursos	2	2.0
Maestro de Clases Esp. Diurna	2	2.0

## Deberes de Maestro

Durante el año escolar 2003-04, la Escuela Intermedia Jurupa Hills tenía a 23 maestros con credenciales completas que cumplieron con todos los requisitos de credencial de acuerdo con las directrices del Estado de California.

Estatus de Credencial de Maestro			
	02	03	04
Credenciales Completas	20	25	23
Credenciales de Emergencia	5	7	2
Internos	3	4	1
Permisos	2	0	0
<b>Total de Maestros</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>25</b>
Trabajando Fuera de Materia	0	0	0
<b>Maestros Mal Asignados para el 2004-05 = 2</b>			
<b>Maestros Mal Asignados de Apren. del Inglés = 70*</b>			
<b>Vacancias de Maestro para el 2004-05 = 0</b>			
<i>*Indica el número de periodos de salón mal asignados. Un maestro puede tener un máximo de 5 periodos.</i>			
Datos de credencial de maestro pudieron no haber sido sometidos o un maestro puedan tener uno o más tipos de credenciales. Como un resultado, el número total de maestros pueden no igualar la suma de categorías individuales.			

## Maestros cumpliendo con NCLB

El Acta Federal Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB) requiere que todos los maestros en todas las materias suplan ciertos requisitos para poder ser considerados "Altamente Calificados" antes del final del año escolar 2005-06. Las calificaciones mínimas incluyen: posesión de una licenciatura y credencial para enseñar de California y demostrar competencia en todos los niveles de grado. Muchos maestros en el distrito están cumpliendo con entrenamiento adicional y también con el proceso del estado para mostrar competencia en cada materia para poder cumplir con el NCLB.

	Niveles de Educación de Maestro 2003-04	
	EI Jurupa Hills	DEU Fontana
Doctorado	4.0%	1.3%
Maestría + 30*	32.0%	34.6%
Maestría	0.0%	0.7%
Licenciatura + 30*	52.0%	45.2%
Licenciatura	12.0%	18.3%
Menor a una Licenciatura	0.0%	0.7%
<i>*Indica horas adicionales más allá de su diploma.</i>		
<b>Cursos Enseñados por Maestros Cump. con NCLB</b>		
Maestros Alt. Calificados	50.0%	40.9%
Escuelas de Alta Pobreza	n/a	32.6%
Escuelas de Baja Pobreza	n/a	100.0%

## Maestros Sustitutos

El distrito actualmente tiene un servicio de 500 maestros sustitutos calificados. Los maestros sustitutos deben cumplir con los requisitos mínimos estatales; ellos están actualmente matriculados en una universidad y han completado 90 unidades semestrales o 135 unidades trimestrales hacia un Título de Bachillerato y han aprobado el examen CBEST o han recibido su Título de Bachillerato y han aprobado el examen CBEST. En el evento de que un maestro sustituto no está disponible para un maestro ausente, personal con credenciales o administradores toman el lugar del maestro durante sus períodos de preparación.

## Evaluación de Maestro

Los maestros provisionales y temporales son evaluados dos veces al año y maestros permanentes son evaluados un año sí y otro no. Las evaluaciones son conducidas por administradores que han sido entrenados y certificados competentes para desempeñar las evaluaciones de maestro. Basamos los criterios de evaluación en las Normas de California para la Profesión de Enseñanza:

- Cautivar y apoyar a todos los estudiantes en el aprendizaje
- Desarrollar y mantener un ambiente eficaz para el aprendizaje del estudiante
- Entender y preparar la materia para el aprendizaje estudiantil
- Planear la lección y diseñar la experiencia de aprendizaje para todos los estudiantes
- Evaluar el aprendizaje estudiantil
- Desarrollarse como educador profesional

## Entrenamiento y Mejoras al Currículo

Todas las actividades de entrenamiento y desarrollo de currículo en la Escuela Intermedia Jurupa Hills giran alrededor de las Normas y Directrices de Contenido del Estado de California. Actividades de desarrollo profesional fueron provistas durante el año escolar 2003-04 para apoyar la adopción de currículo nuevo o la implementación de nuevos programas, incluyendo:

- Entrenamiento en artes del lenguaje y desarrollo vocabulario
- El proceso de escritura
- Comprensión y resolución de problemas matemáticos

El Distrito Escolar Unificado Fontana ofrece apoyo a maestros nuevos y veteranos además de maestros internos, pre-internos y maestros sustitutos. Animamos a los miembros del personal a que asistan a los talleres informativos y conferencias. Cada año el distrito ofrece tres días de desarrollo profesional para el personal. Durante el año escolar 2002-03, el entrenamiento incluyó:

- Apoyo y Evaluación de Maestros Principiantes (BTSA)
- Asistencia y Asesoramiento Impartido por Colegas (PAR)
- Estrategias Instructivas en Lectura y Escritura (Grados K-5)
- Estrategias Instructivas en Lenguaje y Literatura, Mat. y Ciencia (Grados 6-12)
- Control del Salón
- Instrucción Diferenciada para Estudiantes del Lenguaje Inglés
- Certificación para Niños Dotados y Talentosos (GATE)
- Uso de Tecnología dentro del Salón

## Progreso y Evaluación Estudiantil

Utilizamos múltiples medidas del progreso estudiantil como una parte continua del programa instructivo de calidad en la Escuela Intermedia Jurupa Hills. Utilizamos estas medidas para vigilar el progreso verdadero de los estudiantes además de evaluar la eficacia del programa instructivo. En el 2003-04, las evaluaciones del distrito en las materias de artes de lenguaje, matemáticas, ciencias y ciencias sociales fueron administradas tres veces a estudiantes del sexto hasta octavo grado. Estos exámenes fueron integrados al currículo, elaborados por el distrito, escritos y alineados con las normas del estado y el distrito. Utilizando los resultados de las evaluaciones del distrito, las evaluaciones del estado y las calificaciones estudiantiles, el Distrito Escolar Unificado Fontana creó una matriz de múltiples medidas. Esta matriz fue utilizada para evaluar el progreso estudiantil en general y para identificar los estudiantes en-riesgo de no alcanzar las normas en sus niveles de grado. El distrito y la escuela entonces proveyeron programas de intervención para estudiantes que estaban desempeñando por debajo de las normas de sus niveles de grado.

## Examen Comparativo de Desempeño

El CAT/6 es un examen comparativo de desempeño, el cual indica cómo el estudiante o grupo de estudiantes compara con el de un grupo nacional de ejemplo de estudiantes examinados de alrededor del país. Todos los estudiantes en grados del dos al once son examinados cada primavera. Los estudiantes en grados del dos al ocho son examinados en las áreas académicas de lectura, ortografía, expresión escrita y matemáticas. La tabla de abajo refleja los porcentajes de estudiantes con calificaciones en o sobre la escala 50ava (o esos estudiantes desempeñándose en o sobre el nivel promedio) en lectura y matemáticas.

<b>Examen Comparativo de Desempeño CAT/6 2003 &amp; 2004</b>				
<b>% En o Sobre la Escala 50ava</b>				
<i>Materia</i>	<b>Lectura</b>		<b>Mat.</b>	
<i>Nivel de Grado</i>	<b>6</b>		<b>6</b>	
<i>Año Terminando</i>	<b>03</b>	<b>04</b>	<b>03</b>	<b>04</b>
<b>Todos los Estudiantes</b>				
El Jurupa Hills	32	34	38	45
DEU Fontana	31	31	38	42
California	45	46	51	53
<b>Subgrupos</b>				
Femenino	34	35	42	44
Masculino	31	33	35	45
Aprendices del Ing.	13	9	21	21
No Aprendices del Ing.	48	53	52	63
SED <sup>^</sup>	29	34	35	45
No SED	49		55	
Est. con Discapacidades	11	11	9	24
Afro-Americano	40	24	48	41
Blanco (no Hispano)	59	61	50	69
Hispano o Latino	29	32	37	43
<sup>^</sup> SED - Con Desventajas Socioeconómicas				
<b>Resultados son revelados solamente si más de 10 estudiantes son examinados por subgrupo y/o nivel de grado.</b>				

## Exámenes de Normas de California (CST)

Los Exámenes de Normas de California evalúan el desempeño estudiantil en las Normas de Contenido del Estado de California adoptadas por la Junta Directiva de Educación del Estado. Las normas de desempeño identifican el nivel de dominio del estudiante de las normas de contenido examinadas e incluyen los niveles de Avanzado (excediendo las normas), Proficiente (cumpliendo las normas), Básico (alcanzando las normas), Por de Bajo de Básico (por debajo de las normas) y Muy Por de Bajo de Básico (muy por de bajo de las normas.) La meta estatal es que cada estudiante califique a nivel Avanzado o Proficiente. Para los resultados detallados de curso y nivel de grado, por favor visite la página de Internet de Informes y Exámenes Estandarizados (STAR) del estado: <http://star.cde.ca.gov>.

Resultados no son revelados cuando menos de 10 estudiantes son examinados dentro de un nivel de grado y/o subgrupo.

Exámenes de Normas de California Resultados de Subgrupo de la Escuela Intermedia Jurupa Hills del 2004 % Desempeñándose en Niveles Proficientes y Avanzados		
	Inglés/ Artes del Lenguaje	Mat.
Afro-Americano	18	12
Hispano	21	26
Blanco (no Hispano)	49	54
Masculino	20	27
Femenino	27	28
Aprendices del Ing.	12	15
SED^	23	28
Est. con Discapacidades	7	9
^SED - Con Desventajas Socioeconómicas		

Exámenes de Normas de California Todos los Estudiantes % Desempeñándose en Niveles Proficientes y Avanzados									
	El Jurupa Hills			DEU Fontana			California		
	2002	2003	2004	2002	2003	2004	2002	2003	2004
Inglés/Artes del Lenguaje	14	21	23	16	18	20	32	35	36
Matemáticas	23	23	28	18	24	23	31	35	34

## Índice de Desempeño Académico

California usa los resultados de exámenes STAR para calcular el Índice de desempeño Académico (API) el cual es usado para medir el desempeño escolar, fijar metas de crecimiento académico y vigilar el progreso a través de tiempo. El API es un índice numérico entre 200-1000 que mide el desempeño estudiantil en los grados de dos a once. El estado ha determinado una meta de desempeño de 800 para todas las escuelas. Los resultados de exámenes son pesados y una fórmula es aplicada para determinar API.

**Metas de Aumento:** Para las escuelas con un API debajo de 800, el estado requiere un aumento de 5% de la diferencia entre el API actual de la escuela y 800. Metas de Aumento aplican no únicamente a la escuela en general, sino a cada subgrupo con significado numérico también. Las escuelas/subgrupos que han logrado un API de 800 deben mantener sus resultados.

**Premios:** Las escuelas que alcanzan las Metas de Aumento de la escuela en general y de subgrupos son elegibles para el Premio de Desempeño del Gobernador. Para las escuelas con un API de 800 y arriba, el estado requiere por lo menos una mejora de cinco puntos para calificar por premios.

**II/USP:** Las escuelas que no alcanzan sus Metas de Aumento y tienen un Rango API Estatal de uno a cinco son elegibles para participar en el Programa de Intervención Inmediata/Escuelas con Bajo Desempeño (II/USP), el cual provee recursos a las escuelas para mejorar desempeño académico.

**Rango Estatal:** Todas las escuelas en California son categorizadas según su tipo (primaria, intermedia, secundaria) y puestas en una escala de 1 a 10, con 10 siendo la más alta.

**Rango de Escuelas Similares:** El desempeño escolar también es comparado a otras escuelas similares en el estado, basado en características demográficas, y con un rango de 1 a 10 dentro de un grupo de 100 escuelas.

### Índice de Desempeño Académico (API)

	Base del 2001				Base del 2002				Base del 2003			
	Meta de Aumento	Meta Actual	Aumento del 2001-02		Meta de Aumento	Meta Actual	Aumento del 2002-03		Meta de Aumento	Meta Actual	Aumento del 2003-04	
<b>Todos los Estudiantes</b>	579	11	1	580	594	10	56	650	652	7	23	675
<b>Subgrupos</b>												
SED^	569	9		562	577	8	52	629	630	6	35	665
White (not Hispanic)	660	9										
Hispanic	552	9	18	570	585	8	52	637	639	6	28	667
	<b>2001</b>	<b>2002</b>	<b>2003</b>						<b>2002</b>	<b>2003</b>	<b>2004</b>	
% Examin. (Base)	100	99	95		Elegible para el Premio por Desem. del Gobernador				No	Sí	Sí	
% Examin. (Aumento)	99	95	99		Elegible para el Programa II/USP				No patrocinado			
Rango Estatal	3	2	3		Recibió Fondos II/USP				No patrocinado			
Rango de Escuelas Sim.	5	5	6		Aplicó para el Programa II/USP				No patrocinado			

^SED - Con Desventajas Socioeconómicas

### Progreso Anual Adecuado (AYP)

Sin Dejar a Ningún Niño Atrás (NCLB) es una ley federal que manda que todos los estudiantes, incluyendo a los estudiantes con desventajas económicas, que son de grupos raciales o étnicos minoritarios, tienen discapacidades o habilidad de Inglés limitada, cumplan con las normas de desempeño académico del estado para matemáticas e Inglés/Artes del Lenguaje a más tardar para el 2014. Las escuelas deben demostrar Progreso Anual Adecuado (AYP) hacia lograr esa meta. AYP manda que ciertos requisitos sean cumplidos cada año:

- Cada escuela y subgrupo debe alcanzar un nivel de habilidad; 13.6% de estudiantes en escuelas primarias e intermedias deben tener habilidad en el Inglés y un 16% en matemáticas.
- Por lo menos un 95% de estudiantes deben tomar los exámenes estandarizados.
- Las escuelas deben mostrar mejoras en su Índice de Desempeño Académico (API.)

Después de dos años consecutivos de fallar de alcanzar AYP en un subgrupo particular, la escuela que recibe fondos Título I se convierte en elegible para el Programa de Mejoras Título I (PI.) Las escuelas pueden ser categorizadas PI por un máximo de cinco años. Sin embargo la escuela puede salir de su estatus después de dos años de éxito consecutivos en el subgrupo afectado. Existen diversas consecuencias para las escuelas que han sido puestas en el Programa de Mejoras, incluyendo tutoría adicional y el reemplazo de personal. Los estudiantes también podrán transferirse a otras escuelas (dentro de su distrito) que alcancen AYP. La Escuela Intermedia Jurupa Hills es una escuela del Programa de Mejoras Año 2.

Un "Si" en la tabla adyacente significa que la escuela o el subgrupo estuvo sobre o encima de la meta AYP para el 2004; "No" significa que la escuela o subgrupo no alcanzó el AYP del 2004. La Escuela Intermedia Jurupa Hills no cumplió con todo el criterio de AYP del 2004.

Más información sobre los requisitos de Título I y NCLB puede ser encontrada en las siguientes páginas de Internet: <http://www.cde.ca.gov/nclb/> y <http://www.nclb.gov>.

### Progreso Anual Adecuado (AYP)

#### Escuela, Distrito y Subgrupos Alcanzando Todos los Objetivos Anuales

	EI Jurupa Hills		DEU Fontana	
	2003	2004	2003	2004
<b>General</b>	No	No	No	No
Todos los Estudiantes	Sí	Sí	Sí	Sí
Afro-Americano			Sí	Sí
Nativo Americano/de Alaska			Sí	Sí
Asiático			Sí	Sí
Filipino			Sí	Sí
Hispano	Sí	Sí	Sí	Sí
Isleño del Pacífico			Sí	Sí
Blanco (no Hispano)			Sí	Sí
SED^	Sí	Sí	Sí	Sí
Aprendices del Inglés	No	No	No	Sí
Estud. Discapacitados			No	No

^SED = Con Desventaja Socioeconómica

Únicamente subgrupos con significado numérico deben ser reportados.

### Premios Federales y Programas de Intervención

2004-05

Reconocida como una Escuela de Desempeño	
Título I	No
Año Identificado para el Programa de Mejoras	2003
Año en el Programa de Mejoras	2
Año que Salió del Programa de Mejoras	n/a

#### Escuelas de Programa de Mejoras en el Distrito

No. de Escuelas en el Programa de Mejoras	14
% de Escuelas en el Programa de Mejoras	36.8%

## Programas Especiales

Los programas instructivos están alineados con las Normas de Contenido del Estado de California. La escuela diseña su programa educativo para que todos los estudiantes reciban una instrucción apropiada para sus niveles de aprendizaje. Para asegurar el éxito de cada estudiante, los maestros utilizan una variedad de técnicas instructivas y materiales instructivos suplementales y programas instructivos. Programas especiales incluyen:

- Educación de Dotados y Talentosos (GATE)
- ¡Lenguaje! y Fast ForWord para estudiantes teniendo problemas
- Tutoría
- Matemáticas Acelerada
- Líder de Literatura Local en grupos pequeños
- Programa de Adquisición del Lenguaje Inglés (ELAP)
- Asistencia para Aprendices del Inglés en el salón
- Intercesiones de artes del lenguaje y matemáticas durante el receso escolar
- Clases de interés especial después de escuela
- Programa de Especialista de Recursos
- Clases para Discapacitados Severamente
- Clases Diurna

## Calidad de Instrucción y Liderazgo

Trabajando de cerca con los maestros y personal, el director dirige los esfuerzos escolares para ofrecer un currículo general rigurosos y bien balanceado alineado con las normas del estado y distrito. La Directora Rita Bucheli se unió a la escuela en el otoño del 2004. Ella trae consigo más de siete años de experiencia en educación. Miembros del personal y los padres participan en varios comités que toman decisiones pertenecientes a prioridades y dirección del plan educativo para asegurar que los programas de instrucción son consistentes con las necesidades y cumplen con las metas del distrito.

- Consejo Escolar Local (SSC)
- Consejo del Distrito (DAC)
- Comité Bilingüe (ELAC)
- Reuniones de Padres Título I
- Equipo de Estudio de Alumnos (SST)
- Equipo de Plan de Educación Individual (IEP)

## Gastos y Servicios Financiados

Para el tiempo de publicación de este informe, los datos de comparación de salario y presupuesto más reciente para el estado de California fueron para el año escolar 2002-03. En el 2002-03, el Distrito Escolar Unificado Fontana gastó un promedio de \$6,304 para educar a cada estudiante.

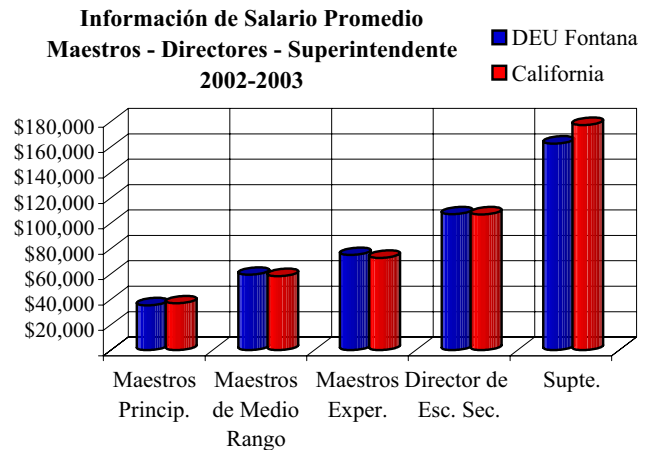
<b>Gastos Actuales de Educación por Estudiante* 2002-2003</b>		
<b>Promedio Estatal</b>		
<b>DEUF</b>	<b>Todos los Distritos Escolares Unificados</b>	<b>Todos los Distritos</b>
<b>\$6,304</b>	<b>\$6,882</b>	<b>\$6,822</b>
<i>*Ed-Data y el Departamento de Educación de California, División de Servicios Fiscales Escolares - Informe J-200.</i>		

Además de la financiación general por fondos estatales, el Distrito Escolar Unificado Fontana recibe financiación categórica federal y estatal para los programas especiales. Durante el año escolar 2003-04, la Escuela Intermedia Jurupa Hills ofrecía los siguientes programas categóricos:

- Título I (Toda la escuela)
- Educación Especial
- Educación para Dotados y Talentosos (GATE)
- Asistencia de Impacto Económico – Proficiencia Limitada del Inglés (EIA-LEP)
- Asistencia de Educación Tecnológica
- Programa de Mejoras Escolares (SIP)
- Beca ELAP

## Comparación de Salarios y Presupuestos

La ley estatal requiere que se dé a conocer al público la información comparativa de los salarios y el presupuesto. Para propósitos de comparación, el Departamento de Educación del Estado ha proporcionado datos del salario promedio de los distritos escolares habiendo tenido un promedio de asistencia diaria de más de 20,000 a través del estado.



### Salarios como un Porcentaje del Presupuesto Total 2002-2003

	<b>DEU Fontana</b>	<b>California</b>
Salarios de Maestro	42.6%	41.6%
Salarios Administrativos	5.4%	5.1%

## Información para Contactarnos

Los padres de familia que deseen ser voluntarios o participar en los equipos de liderazgo de la Escuela Intermedia Jurupa Hills, los comités escolares o actividades escolares pueden llamar a la directora al (909) 357-5490.